

Patrie dal Friûl

Spedizione in abbonamento postale gr. III/Pubbl. inf. 70%
Spedizione in abbonamento postale gr. III/Pubbl. inf. 70%

sfuej dal moviment pe
nacion furlane



Edicions Clape Cultural Furlane Hermes di Colored

a pro de autonomie politiche, de incressite
economiche sociâl e culturâl, e de lenghe furlane.

DES ELEZIONS POLITICHIS AL FORUM DI VILE MANIN

UN AN DI PASSION DAL AUTONOMISIN FURLAN

PREMETIDURE

Estât 1987 - estât 1988: un an di fûc pal autonomisin furlan. Tal luj dal '87, par decision de segretarie politiche dal Moviment Friûl, al ven metût dongje un "Comitât di garants" (ch'a si clamarà, daspò, "Comitât di studi pe autonomie furlane"), constituit di personis ch'a no fasin part dal MF, ma nevo-re impegnadis te batae autonomistiche, cun chê di imbastî un gnûf projet politic pal autonomisin furlan.

Chest comitât al imaneà, il 20 di setembar dal '87, a vile Manin di Passarian, un "forum" dai moviments autonomiscs ch'a son in Friûl, cu 'a vegnin anje invadits i partîs politics tradizionalis (e chest fat al vignarà criticât di qualchit trop autonomistic); teme de convignere: "Viars la region Friûl".

Tal novembar dal stes an il Comitât al presente un so document proposif, struc de elaborazion dal dibatiment puartât indenant a vile Manin e dal lavor fat, par diviars meis, dai membrs dal comitât: Roberto Bertoja, Gino di Caporiacco, Tiziano dalla Marta, Gianfranco D'Aronco, Tullio Devettag e Nello Tracaneli, in rappresentanze di dutis trei lis provincinis dal Friûl storic.

Il dibatiment impiât das iniziativis dal comitât al rive fintrimai tes sedis des fuarziis pulitichis, te stampe local e tes sedis istituzionâls (doi Conseis provincinaz, difat, chel di Guris-se e chel di Pordenon, 'e aporaran un ordin dal di in difese de unitât regionâl).

Tal zenâr dal 1988 'e ven imbastide a Venzon la federazion furlane da ju autonomisc, tanche, simpri a zenâr, il Moviment Friûl al ten il so Congress gjenerâl, presentant gnovis propuestis pulitichis ch'a tocnj les quistions de autonomie furlane.

Tal jugn dal 1988 - e cheste 'e jê cronache resinte - 'e vegnin fatis lis elezions regionâls pal rinoviment dal Consej regionâl dal Friûl - Vignesie Julie.

Chest, in struc, ju events plui impuartants di chest an di passion pal autonomisin furlan. Ma qualis sonon lis causis, e i precedents, di tant movisi?

DES ELEZIONS POLITICHIS AL FORUM DI VILE MANIN

Scusait di sigûr 'e son i risultats eletoraj - che qualchidun al veve fin masse spetât - des

elezions pulitichis dal '87 che 'e dan gnove fuarze, plui che ae quistion de autonomie furlane in sé, al mont dal autonomisin furlan che, tai ultins ains, si ere vie vie incressût di trops e clatutis che, in mût difarent, si riclamavin dutcas ae autonomie.

ship" dal MF.

La dirigenze dal partît (dal moment anje che le aree "autonomiste e movimentiste", in campagne eletoral, no veve disigûr lavorât par incressi il risultât dal partît, ansit), 'e reagjs pubblicamentri, anje parceche

massime part, plui conflituâls che colavoratîfs, al sosten il segretari dal MF, Marco De Agostini; e chest pûr in presinze dal fat che il Moviment al veibi plui voltis domandât - e ufiart - colavorazion, simpri tal respîet des autonomiis di duc' e al veibi



Il Moviment Friûl al partecipave dibessol - daspò che l'assemblee gjenerâl da ju aderents 'e veve scartadis altris pussibilitâts - es elezions pulitichis, otgnint 14 mil vots, ma pierdint 12 mil respîet es elezions regionâls dal 1983.

J judissis - squasit mai disinteressats - al jet dal "malât" no si contin anje si, pe gran part, 'e son judissin no simpri in buine fede.

Nol'è disigûr chest il lûc par riclamâ chesc' judissis, magari par refudâju; chel che culi al impuarte al'è di palesâ il sclopâ, da bande di qualchi trop ch'a si riclame al autonomisin furlan (ma che, paraltri, al veve palesât scjaris interes es propuestis di colavorazion fatis tantis voltis dal MF) di une critiche gjenerallide, no tant tai confronts dal MF, ma pluitost viers la so dirigenze.

E, cun chest, il vigni - fûr, al interni dal partît stes, di un trop di lôr ch'a si ere definit tanche "aree idealiste e movimentiste", - ma che di chest e di chel 'e dimostrâr di vendi spic - che, riferinsi al risultât eletoral otgnût dal partît, al domande une rifondazion e, za ch'al'ere pe strade, anje il cjâf de "leader-

chest trop di "idealisc" no vein cirût tant di gambiâ lis robes dal interni, ma doprant la stampe e i miez di comunicazion, par otgnî une legitimazion che al'interni dal partît 'e savevin di no veî.

La dirigenze dal MF 'e fâs partant une siorte di sfide ae componente "idealiste e movimentiste", che - al dis il segretari dal moviment - "e jê, ma culi no si è masse viodude; ch'a esist plui suj gjornaj che al'interni dal partît", ma anje ai critics ch'a si fasin simpri sintî daspò lis elezions, ma che, conche al coventi movisi, si cjatin simpri, cun câr parcè, fêrs imobj.

Chest al'interni dal MF. Par "l'esterni", le segretarie dal MF 'e propon la istituzion di une "Costituente" di "sagios", particolarmentri impegnâts sul front de autonomie e de culture furlane, e chest par verificâ s'a esistin lis pussibilitâts (e la volontât) di un lavor cumun sui temas autonomistics, e par valutâ anje la pussibilitât di une eventual ridozfazion dal MF, ch'a vares podût jessi preparade daspò lis elezions regionâls dal '88.

I rapuarts dal MF cun i trops autonomistics 'e son stats, pe

anje proviodût, tal so statût, le pussibilitât di une federazion jenfri il moviment e i trops autonomiscs.

Lassant dutcas a personis esternis il comit di cirî di favorî, in gnûf mût, i rapuarts che prime si fevelave, e dis ancjemò De Agostini, si sares podût rivâ a un projet di colavorazion, daspò vei preliminarmentri verificade la disponibilitât di duc' chei che 'e podevin jessi interessats ae iniziative.

Il "Comitât di studi pe autonomie furlane" (cheste 'e sarâ la sô dizion definitiva) al fô duncje subite metût in pis, e subite si metê a vore, tant l'è vèr che in avost al podeve presentâ ae stampe la iniziative di une convignere vierte a dutis lis fuarziis autonomisticis furlanis.

"Da une prime esplorazion de realtât pulitiche, cun particular atenzion dal daspò elezions - 'e disin i sagios - il comitât al'è valutât ae unanimitât che il Moviment Friûl al'è rappresentât e al continue a rappresentâ un patrimoni storic - culturâl dal autonomisin, ch'a nol pò jessi ni molât ni dispiardût".

"Partant, cun chê di fâ une esplorazion, la miôr pussibil, di dutis lis componentis ch'a si

inspirin a ju ideaj autonomistics furlanis, si è decidût di imaneâ, tal meis di setembar, a vile Manin di Passarian, un incuintri indulâ che, fintrimai di cumò, 'e son invadidis dutis lis clapis ch'a son dividid in obietifs de autonomie furlane, par che in chel lûc 'e palês in lôr specificis programis".

In spiete dal apuntamento di setembar, ancjemò, il comitât al decidê di invidâ a incuintris a doi i segretaris provincinaz gurisans, pordenoneis e udeines di duc' i partîs pulitics.

In te ocasion de presentazion de convignere ae stampe, il professor Raimondo Strassoldo ch'al cuviarzeve, in chel moment, lis funzions di partevêrs dal comitât, al declarave: "Il nestri mandât al 'è libar e plen. No sin tignûts a rindi cont al MF, ma a dutis lis fuarziis autonomisticis furlanis, ch'a podaran legitimâ o mancul il nestri impegn al apuntamento dal 20 di setembar. Nô 'o volin restâ sul plan dal aprofondiment ideologic, pluitost che riscjâ su chel organisatîf - operatîf. Insume, 'o volin verificâ s'a son lis condizions ch'a coventin par fâ tornâ a vigni - fûr l'autonomisin furlan".

"Daspò vei sintudis lis diviarsis fuarziis, il comitât al proponarâ, in struc, lis sôs conclusions".

Il prof. Strassoldo - ch'al diventârâ daspò' esponent de federazion furlane da ju autonomisc - al dis anje che da convignere bisugnarâ spetâsi di dut: sedi la nassite di une gnove fuarze pulitiche, che la constatazion dal vigni mancul de autonomie furlane; sedi, infine, la cunvuzion ch'a nol coventi plui un partît autonomist, dal moment che i partîs tradizionalis 'e an cjapade-su anje cheste problematiche.

La iniziative dal comitât, paraltri, 'e preoccupa no pòc lis fuarziis pulitichis tradizionalis. L'ex deputât comunista Baracetti, ch'al dis di jessi pardabon interessât ae iniziative, al si declare anje preoccupât che la stesse 'e puedi vigni doprade par "un mero rilancio elettorale del MF".

"Ce di bon puodial vigni de provinzee?" al somê domandâsi Baracetti in tune letare ch'al scrif al giornâl "IL GAZZETTINO".

Al scrif difat l'ex deputât comunista: "La presenza, per il MF, di due consiglieri regionali

o forse tre, nel nuovo consiglio regionale, sarebbe il classico partito... del topolino".

Metint da bande lis preocupacions dal onorevul, il PCI, par boçje dal so segretari regional, Viezzi, al definis ungrum interessante la iniziativa dal comitat, e al declare che il so partit si preparerà par ben par l'apuntament di vile Manin.

Forsit, il plui preocupât al 'è il segretari regional de Democrazie Cristiane, Longo, ch'al dis: "Ci rendiamo conto della necessità di una maggiore valorizzazione delle peculiarità locali e, nella fattispecie, della questione friulana, ma vogliamo che le necessarie risposte non mettano in discussione l'assetto unitario della regione".

Par chel ch'al rivuarde la convignie, al zonte ancjemò Longo, no saressin clars ni l'impostazione, ni ju obietifs.

Il PSI, investit, al dis di riser-

soni, diretôr dal sfuej "IN UAITE", rivât par esperienziis divarsis al autonomisin che, partint dal fat che la convignie - par lui - 'e vares vût di jessi fate pe rifondazion dal MF e pal gambiamet da sò dirigenze, al sosten che il "forum" al si sars ridusût, di fat, dome a fevelâ de problematiche de quistion furlane.

Tosoni, salacôr, al va anche-mò plui inlâ, sul so sfuej, sustignint che il comitat al sars, di fat, strumentalisât de segretarie dal MF, ancje si il puartevôs dal comitat, cemût ch'o vin benzà dite, al veve sustignût dutaltri.

"Nuje di gnûf sot il soreli", al vignars di disî, tornant a lej - cul sintiment dal dopo - chestis declarazions, conch'a si pensi che chesc' esponents 'e vevin, pôc timp prime de convignie, mandade une letare viarte ae stampe e al MF indulâ che, pûr palesant il lôr impegn autonomistic fûr dal MF (qualchi-

assessorât di gale.

Letare e signaj di disponibilitât, insume, 'e vevin valôr dome in tune direzion!

Ducas, di cheste polemiche quachidun al scrupulâ ch'a si veve vude la rete sensazion che un pòs di lôr 'e varessin volût che l'obietif de convignie al fos stât dome un sòl: chel di un "karakiri" dal MF, par podè magari daspò cjapandi su i vanzumps (ch'è no varessin fat rivoc, inchevolte, a dinissun), considerât che la costituzion di une gnove fuarze autonomiste 'e jere di dificile realizazion.

Epûr, il comitat al 'ere stât clâr: "Il forum - al dise' ancjemò' il comitat - al 'è un moment di incuintri di dutis lis fuarziis autonomistis furlanis; nol'è il congres dal MF, cemût ch'al nol'è une emanazion dal MF il comitat ch'a lu à imaneat. Si il forum al vara' un bon acet, si fasarà une seconde fase di lavôr, ch'a podarà comprendi la reda-

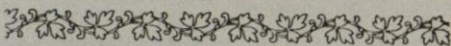
'e zonte ancje che al'â di jessi clâr che due' i partits furlans, denant di "certe posizioni sciovinistiche, devono uscire allo scoperto, prima delle elezioni regionali".

Ac Liste par Triest, ch'a scrupule la emargnazion di Gurisse e che, par chest, 'j propon une siorte di sante alleanze cuintri Udin, il Moviment Friül al rispuint cun tune convignie, che la sò Direzion gjenerâl 'e ten in chè di Gradiscje Imperiâl.

"Il Moviment Friül al refuse la muse di partit udinesist; il so orizzont al va ben oltri i cunfins di una sitât o di une fete di region", al dis il so segretari; "par-tant, conche 'o fevelin di unitât

dal Friül, no intindin fevelâ dome dal aspiet geografic de quistion, ma soredut paleas la dibisugne di incressi compits e funzions das trei provinziis furlanis, tornant a fâ une gnove muse de region, e cun tune miôr distribuzion di risorsis e di teritori".

"E sclope, intant, la plemiche ancje in cjase dai partits pulitics tradizionalj. Il segretari pordenons dal PCI, di Bisceglie, riferinsi as posizions dal segretari provincial di Udin, Pascolat - sustignidur - al dis: "Penso che non sia questa la linea da seguire". In cjase socialiste, il segre-



Una gnove opare pe culture furlane

Il grant dizionari Talian-Furlan

Si trate di une opare monumental, ch'a 'j à dadi man, cun cetanc' colavoradôrs, il professôr Zuan Carli Ricci — l'opare 'e vignarâ fûr in cincuant fascicuj, ogni doi meis, che 'e formaran ben trei volumps — ma il probleme de grafie furlane no à cjatât ancjemò soluzion.

Ancje de presentazion dal prin fascicul dal grant dizionari talian-furlan, inmaneât dal prof. Ricci (editôr Benvenuto, cun il patrocin di Cjamarè di Cumiarz di Udin) 'e je vignude fûr la grande dificoltât di cjatâ une grafie ch'a vadi ben par due' chei ch'a scrivin — e ch'a leijn — par furlan.

Difat, te opare di Ricci 'o cjatin une grafie ch'a è difarente sedi di chè doprade da ju autôrs de filologjiche, sedi di chè imaneade — di resint - de cummission provincjâl e presentade dal professôr catalan Lamuela.

Palacual, in ocasion de presentazione di cheste opare al è stâ propit il dean de filologjiche, Mizzau, ch'al'â scomenzade la polemiche; difat, pûr ricognosint l'impurtance di chest gnûf dizionari, Mizzau al'â olât rincuadât che «vuci, in Friül, al va indenant un studi vivarôs su la juste grafie di doprà pe lenghe furlane», e che, dunche, ancje «cheste opare si insede tal grim di chesc' contributs specifics che, dutcas, no son dal dut dividûts da bande de Filologjiche».

Ma viodin ce che al'â dite il prof. Zolli, de università di Vignesie, ch'al'â inlustrât lis caracteristichis de gnove opare. Daspò vei fevelât dal ûs e de nassite dai dizionaris des lenghis minoritariis, Zolli al'â ricuardât il prin dizionari de lenghe furlane, chel ch'al'â stâ publicât dal Pirona tal 1871. «Chest al reste — al'â rincuadât — ancjemò une pierce fondmentâl tal svilup de marilenghe, e l'opare di Ricci 'e jentre ta chest contest, par-

vie ch'a va indenant par cheste strade».

Zolli al'â fate ancje une analisi critiche dai contignus dal dizionari, e al'â sierât la sò presentazion disint che "Il dizionari al'ûl cîri dôs robis: la prime, presentâ un util strument par cui ch'al vueli studia il furlan; la seconde chè di garantî ae lenghe furlane pari dignitât cul furlan».

Cemût ch'o vin dite, il dibatit l'è stât cetant vivarôs, e al'â paleas critiche e perplesitat su lis masse grafis dopradis da bande di che ch'a scrivin par furlan.

Su chestis osservazions, ancje nò ch'o scrivin 'o sin dacuardi, par chel ch'a vâl la nestre impinion; tantis grafis 'è fasin une grande confusion, e, inpen di favor chei ch'è vuelin scrivi, di fat ju fasin fermâ.

Ancjemò une osservazion, par fini: la jessude in fascicuj 'e va ancje ben; purtop, però, fat i conts, 'o scugin visâ che l'opare 'e podarâ jessi completade in almancul nûf ains.

Sperin che la salut nû judi.



Vile Manin, ai 20 di setembar 1987 - Il Forum

và un grant interes pe iniziative anche si - seont il so segretari - ancjê di autonomie nol'ûl di ch'a si veibi di fevelâ di region Friül; il PSDI, de bande sò, al vise di jessi disponibil a confrontâsi.

Il fat che ae convignie 'e seipin stats inviadâts ancje i partits pulitics tradizionalj, e che la impostazion de convignie no seipi chè che qualchidun al vares olût (in cheste ocasion nol podeve no vigni-fûr il mazzarot dal individualisin furlan) al fâs in mût che qualchidun al bûti bensine sul fûc.

Il dean di "Autonomie Furlane", une clape di pôc imbastide, al volares difat che la convignie 'e deventi il lûc par un confront sul compit dal MF e sul so mût di fâ pulitiche; dal stes parè 'e son pre Toni Bellina, diretôr dal sfuej "la Patrie dal Friül", ch'a si è simpri fat cognossi par une critiche tant impietose quant pretestuose tai confronti da pulitiche e da dirigenze dal MF, e Mauro To-

din, magari par ridi, al 'a dite ch'al sars miôr disî: "cuintri") 'e domandavin, in pratiche, une siorte di "autosieradure" dal MF, declaransi daspò disponib... a fale di parons cence colp ferî.

Tra i signaj chei firmataris de letare 'e domandavin al MF, al'ere ancje chel des dimissions da eventuai assessorats (ma dome locaj, parvie che il MF nol veve mai fat part de Zonte regional) tanche manifestazion de volontât di jessi moviment, e no partit.

Ma i firmataris di cheste letare - jentrats daspò te federazion da ju autonomisc' - si dismentarin dibot di chest signâl domandât al MF. Intant de campagne eletoral pes elezions regionalis dal 1988, difat, il candidat de federazion - tra chei altris, firmataris de letare al MF - al declarâ in tune interviste compare sul sfuej di pre Toni Bellina, di jessi concealtri disponibil a jentrâ in Zonte regional, pûr ch'a j vignis dât un

zion di une bozze di statût de region Friül".

Anin cumò par un moment a Triest, indulâ che tant fervôr di iniziativa da bande furlane nol lassave disigr indifarente la Liste par Triest, ch'a lamente il fat che la sitât 'e siepi tignude al scîr dal atac che, in viste des elezions regionalis, lis fuarziis autonomistichis furlanis 'e staresin preparant.

Il cjan di vuardie triestin - la Liste, insume - al'è ben sveât e al bâte cun dute la vôs ch'al po. La Liste, difat, 'e propon di imbastî un "fronte di alleanza" cun la provinze di Gurisse, parvie che "dall'onda revansista della Piccola patria friulana, rischia di essere travolta e sommersa, ancora più della città di Trieste".

La Liste, dutcas, tal so proclame di vuere, 'e dis che la convignie di vile Manin 'e sars opare dal MF in disperade ricercje di "recuperare il deludente esito delle elezioni politiche e di sanare i dissidi interni", ma

Bire furlane?

Di cualchi setemane in ca, su lis butilîs de Bire Moret tipo pilse-ner e je sparide la scrîte «bire furlane», che par lungje tradision e distingueve chest prodot e rimarcave la sò filusumie furlane.

Al so puest a figurin cumò lis scrîts «baffone» e, dongje dal disen di un panda, «Moretti aiuta la natura». Al è di maraveâsi che no vedin ancje scrît: «Moretti aiuta ad uccidere la lingua friulana».

"FRIULI, REGIONE MAI NATA" è un'opera del professore universitario Gianfranco D'Arnonco in tre volumi, per un totale di oltre 1000 pagine, che descrive la storia della nascita e lo sviluppo del Movimento Autonomista dal dopo guerra al 1964.

Per avere i tre volumi, indivisibili, versare la somma di L. 35.000

sul CCP 10851335 intestato a
FRIULI D'OGGI
via Roma 8 - 33019 TRICESIMO

Il riceverete direttamente a casa vostra.

PATRIE DAL FRIÛL

Autorizacion dal Tribunal di Udin n° 364 dal 13.12.1976

Editore:
Clape Culturâl Furlane
"HERMES DI COLORED"
ccp. n° 12039335

Diretôr responsabil:
MARC DE AGOSTINI

Direcion, Redacion:
vie Rome, 8
33019 TRESSESIM (UD)
tel. (0432) 851626

Ufici Publicitât:
ALL Studio
vial Vignesie, 277
33100 UDIN
tel. (0432) 34444

Stamparie
fotocopiât in propri

Abonaments: Italie L. 10.000,
fur Italie L. 20.000 al an.